

#13

JERK OFF FESTIVAL

10 / 20

Septembre 2020





COMMUNIQUÉ DE PRESSE

Point Éphémère . Carreau du Temple . Centre Wallonie-Bruxelles
Du 10 au 20 septembre 2020

Pour sa 13^{ème} édition, le festival Jerk Off se ré-invente.
Si inviter des artistes dont les propositions, les références et les imaginaires ne sont pas ceux de la norme dominante reste l'ADN du festival, c'est une équipe renouvelée qui en prend la direction cette année.

Dans ces temps mouvementés, c'est l'urgence de défendre l'émergence, la création et la fragilité qui a guidé et construit notre programmation.

Le festival Jerk Off est le lieu des diversités : des formes et des formats, des corps et des origines comme des orientations sexuelles afin de renouveler les imaginaires et d'offrir au public d'autres représentations que les représentations classiques, traditionnelles et dominantes, courantes.

Car un problème demeure autour de la question de l'articulation de l'universel et du particulier : persiste cette fiction de l'artiste comme génie dépositaire d'un message universel s'adressant au monde entier. Ce mythe vivace fait comme si l'homophobie, le racisme et le sexisme n'avaient pas contaminé l'ensemble de la société. Comme si l'artiste était neutre, hors du monde et de ses systèmes de domination. Le festival Jerk Off se constitue en tribune pour des artistes en lutte, en proposant d'autres visions, en donnant la priorité aux corps queers, et en multipliant les connaissances afin de donner des champs de diversités à partager.

L'équipe du festival cette année est composée de

Artistes associées : Véronique Hubert, Hélène Barrier, Marie Rouge

Curatrice associée : Haily Grenet

Programmation et administration : Sergio Chianca, Bruno Péguy

Création Graphiques : Alexandre Techer

Communication et Relations presse : Sara Gonçalves

Le festival Jerk Off est un projet de Bruno Péguy, et bénéficie du soutien de la Marie de Paris, de l'Adami, de la Dilcrah, de la Mairie du 10^{ème} et du fonds de dotation agnès b.



PROGRAMMATION

Jeudi 10.09 - Dimanche 20.09

Exposition Marie Rouge

Marie Rouge - Vernissage
19h / Point Éphémère

Vendredi 11.09

Mercurés / Danse

SUZANNE
20h / Point Éphémère

Samedi 12.09

Atelier Butoh King / Masterclass

Hélène Barrier & Victor Marzouk
11h - 18h / Point Éphémère

Cabaret Drag King / Performance

King Vitam Eternam
20h / Point Éphémère

Dimanche 13.09

elle était une fois / Lecture performée

Collectif Paillettes
16h / Point Éphémère

Jeudi 17.09

Phallus Stories / Performance

Compagnie 1% artistique
20h / Point Éphémère

Vendredi 18.09

Rose Hérésie / Performance

Ton Odeur

La Gouineraie / Performance

Rébecca Chaillon et Sandra Calderan
20h / Point Éphémère

Samedi 19.09

(Re)produire / Lecture performée

RER Q
20h / Point Éphémère

Dimanche 20.09

Rando Queer / Performance

Versants Queer
14h30 / Parc de la Villette

Vivarium Minotaure / Performance

Hélène Barrier
13h - 18h / Centre Wallonie-Bruxelles

Jeudi 10.09 - Samedi 19.09

Hors-Champs / Exposition vidéo

Haily Grenet
10 - 21h du lundi au vendredi
10 - 19h samedi / Carreau du Temple

MARIE ROUGE

MARIE ROUGE

EXPOSITION

Du 10 au 20 septembre / Point Éphémère
10 septembre - 19h vernissage
Entrée libre

MARIE ROUGE met en scène celles et ceux qui troublent et questionnent les codes du féminin et du masculin. Photographier est pour elle un acte politique de représentation et de réappropriation du corps dans une société qui pousse au dénigrement de soi. Elle présentera 2 nouvelles séries ; un ensemble de portraits colorés et oniriques ; ainsi que des photos de soirées qui montrent la diversité des profils rencontrés, mais aussi une sorte de grand bouillonnement, quelque chose d'énergique qui viendra contraster avec les portraits plus posés.



©MarieRouge

MARIE ROUGE vit et travaille à Paris. Elle collabore régulièrement avec différents médias (Libération, Causette, Grazia, Néon, Usbek et Rica...) et a notamment exposé au Point Éphémère, à la Station Gare des Mines, à la Gaité Lyrique et au festival MAP. Elle explore le portrait et le reportage, s'intéressant particulièrement au milieu LGBTQI+, qu'elle sublime dans des clichés justes et efficaces, empreints de poésie et de détermination.

Dans MERCURES, SUZANNE s'intéresse aux corps comme l'alphabet d'un langage commun. Entre expression brute et gestes travaillés, elle s'approprie chaque mouvement pour communiquer et les transforme en partition dansée. Dans ce menuet baroque et minimal, la mécanique hypnotique des danseurs s'enclenche et tout au long de la pièce, leurs voix et leurs corps ne cessent de transmettre les mots : "RENCONTRONS-NOUS".



SUZANNE

MERCURES

DANCE

11 septembre - 20h / Point Éphémère
10€ en prévente / 13€ sur place

Création : SUZANNE

Mise en scène : Lorenz JACK CHAILLAT-CAVAILLÉ, Julien CHAUDET,
Julien DERANSY & Eurydice GOUGEON-MARINE

Collaboratrice artistique à la mise en scène : Mélina FERNÉ

Interprètes : Lorenz JACK CHAILLAT-CAVAILLÉ, Julien CHAUDET,
Julien DERANSY, Mélina FERNÉ & Eurydice GOUGEON-MARINE

Création sonore : Matias ELICHABEHERE

SUZANNE est une compagnie de danse et de performance basée à Paris, créée en Octobre 2017 et dirigée par Lorenz Jack Chaillat-Cavaillé, Julien Chaudet, Julien Deransy et Eurydice Gougeon-Marine. Ces quatre performeurs aux parcours artistiques très différents (Arts, Histoire de l'art, Architecture, Commissariat d'exposition, Théâtre, Cinéma,...) se sont rencontrés lors de la Nuit Blanche 2017 sous la direction d'Olivier Dubois et forment aujourd'hui une communauté d'idées représentée par un personnage féminin fictif : SUZANNE.

SUZANNE est l'idée d'une entité artistique autonome, aussi multiple que singulière dont la volonté de se professionnaliser s'accompagne d'une véritable envie d'explorer de nouveaux territoires artistiques, où l'art contemporain rencontre l'art vivant, où la performance se mêle à la danse, ou bien parfois l'une succède à l'autre, sans volonté claire de les séparer.

Le travail de SUZANNE trouve son identité et ses divers moyens d'expression dans une qualité de mouvement minimaliste, qui met l'accent sur la précision d'exécution. La beauté des corps est révélée par une gestuelle ancrée dans le familier, la sobriété et la réflexion. Ses terrains favoris jusqu'à présent ont été les gestes du quotidien, l'exploration de leur application à un vocabulaire scientifique, et de manière plus générale, le langage. L'exploration du langage dans ses divers systèmes de communication en créant un vocabulaire de gestes extrêmement précis, codifié où le mouvement et le corps sont des outils vecteurs de message(s).

CABARET DRAG KING**PERFORMANCE****12 septembre - 20h / Point Éphémère****10€ en prévente / 13€ sur place**

Les drag kings s'approprient les codes de la masculinité pour les détourner, mais aussi pour augmenter leur propre masculinité et célébrer leur identité. Ils peuvent autant être glam que politique. Néanmoins, jamais monétisables ni récupérables. Le king est un art queer et militant jusqu'au bout des moustaches.

Masterclass Butoh King / 11h - 18h

Véritable catharsis de la construction sociale du genre qu'hommes et femmes vivent, subissent, reproduisent et déconstruisent ; l'atelier Butô-King s'adresse avant tout aux meufs, gouines, trans et inter souhaitant expérimenter l'usage différentiel du corps, de l'espace public et des privilèges sociaux associés à la masculinité. Parce que le féminisme pose encore question à certain(e)s, l'atelier Butô-King ouvre un espace d'Empowerment collectif et de production de joie politique reposant sur l'expérience du devenir King. Nul besoin d'être déjà danseuse ou comédienne, chacune peut et doit danser avec le corps qu'elle a, car ce corps regorge d'attitudes, de mouvements, de mémoire, de sensibilité dans lesquelles chacune doit puiser comme dans un trésor.

Intervenants : Victor MARZOUK et Hélène BARRIER



©iconoklastes

HÉLÈNE BARRIER est plasticienne, autodidacte. Après une formation en design textile, elle construit des oeuvres polymorphes, en résonance avec son environnement. Fortement inspirées par les architectures animales et les paysages, elle travaille sur des formes comme des modules qui se créent et s'installent in situ. Elle est également danseuse butoh. La danse est le lieu de la perpétuelle métamorphose, où l'on recherche, par le corps et par l'imagination, sans cesse de nouveaux chemins à parcourir. Hélène compose les objets à manipuler, costumes et autres prothèses en ayant le désir de « danser » ses installations. Ainsi, sur des projets particuliers, elle mixe les disciplines sous forme de performances, de concerts, de spectacles, de scénographies.

VICTOR MARZOUK, performer Queer vivant et militant à Paris. Son travail laisse apparaître la construction du genre et met le spectateur face à ses propres paradoxes dans le processus d'apprentissage des rituels de la féminité et de la masculinité par échecs et répétitions. Il a performé sur les scènes Queer de Paris, New York, Barcelone, Madrid, Rome avec notamment Antonia Baehr, Diane Torr, Annie Sprinkle et Oreet Ashery. Il collabore de 2001 à 2005 avec Paul.B Preciado sur l'organisation d'Atelier Drag King puis reprend le flambeau de la moustache dans la pure filiation de Diane Torr et Del Lagrace Volcano. Il participe à plusieurs documentaires et films dont notamment Bye Bye Blondie & Mutantes de Virginie Despentes, Mon sexe n'est pas mon Genre de Valérie Mitteaux et de Drag King le Docu de Chriss Lagg.

« jeune public »



©HerveVeronese

COLLECTIF PAILLETES

IELLE ÉTAIT UNE FOIS

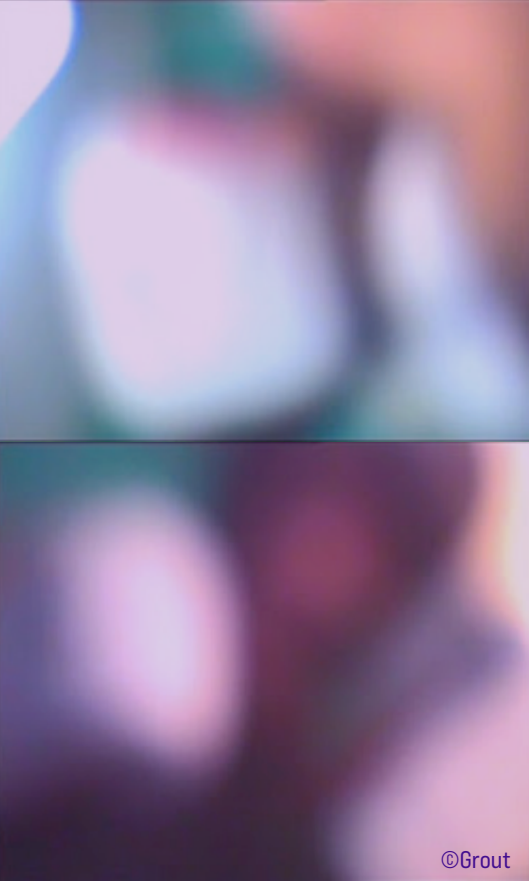
LECTURE PERFORMÉE

13 septembre - 16h / Point Éphémère
5€

Entre paillettes et perruques, les Drag Fairies racontent des histoires aux plus petit.e.s en s'engageant dans les questions du genre et du féminisme. Ici la puissance symbolique et universelle des contes populaires permet de questionner notre époque et ses stéréotypes.

Le COLLECTIF PAILLETES rassemble depuis Juin 2014 des créatures drag et queer hautes en couleur. Unies par l'envie de faire découvrir l'histoire et la culture LGBTQ+ elles sillonnent les scènes parisiennes (Point Ephémères, Café de la Presse, Boule Noire, Mains d'œuvre, 59 Rivoli) pour présenter sketches, textes littéraires et militants dans une folle ambiance. L'un de leur spectacle a été présenté lors du 10e festival Jerk Off.

Depuis 2017, invitées par le festival Loud & Proud, elles lisent des contes féministes et queer pour enfants à la Gaité Lyrique dans le cadre du prgramme Capitaine Futur, dans d'autres bibliothèques à Paris, St Denis ou Marseille ou encore dans les collections du Centre Pompidou. Le collectif est composé par Amanda Fox, Princesse Prout, Maria Mollarda et La Déliche.



©Grout

HAILY GRENET

HORS-CHAMPS, UN REGARD SUR LA COLLECTION VIDÉO D'AGNÈS B PAR HAILY GRENET

EXPOSITION VIDÉO

**Du 10 au 19 septembre
/ Carreau du Temple**

**10 - 21h du lundi au vendredi
10 - 19h samedi
Entrée libre**

Figure incontournable de la culture française, tout à la fois, styliste, galeriste, mécène, productrice, editrice et même cinéaste, agnès b., dont la fondation a ouvert début 2020 à Paris, a constitué l'une des collections les plus singulière de sa génération. A travers près de 4000 oeuvres de tout médium, sa collection est traversé par une insatiable fascination pour la jeunesse, que ce soit par les sujets traités ou par l'âge des artistes au moment où elle a commencé à acquérir leurs oeuvres. A cette jeunesse s'associe aussi leurs doutes, les questionnements, la recherche de son identité, c'est pourquoi elle note que ses choix se portent souvent sur des oeuvres dont le regard est hors champ, comme si il allait plus loin.

Les oeuvres vidéos sélectionnés pour cette programmation dans le cadre de festival Jerk Off montrent comment l'art porte un regard en biais afin de se révéler que ce soit avec l'oeuvre de Hugues Reip intitulé FLXYULCKR (2002) où nous sommes entraînés dans une traversée de l'East Village à New York à travers des images de prospectus de la culture musicale et populaire de la ville mais aussi de sa contre culture. Endurance (2003) de McCallum/Tarry, relève plus du politique et de l'activisme, 26 jeunes sans abris font face à la caméra, généralement mis de coté, caché, ils posent ici avec force et panache. Dans Being Mormeck (2007) deux vidéos côte à côte et diffusent des images abstraites, fulgurantes et brutales défilent. Petit à petit, on saisit les repères, aidé par la bande-son facilement identifiable d'un combat de boxe.

Évoquer le geste et le corps des absents, esthétiser les objets et les activités humaines, représenter au plus près une réalité toujours fuyante, se remémorer les acteurs et les événements, voire transcender le banal en provoquant des chocs et des associations d'idées : telles sont les différentes modalités de cette programmation placé sous le signe de la jeunesse.

HAILY GRENET est consultante en communication et en production d'évènement culturel, spécialisé en accompagnement de festivals et exposition depuis dix ans, et notamment en art vidéo et performance. Elle a étudié l'Histoire de l'Art à l'Ecole du Louvre-Paris, la Sociologie et la Philosophie à l'Université de la Sorbonne et est diplômée d'un master en gestion de la communication. Durant trois ans basée à Séoul, elle a collaboré avec plusieurs institutions coréenne et en asie du sud est. Depuis 2016, elle travaille à la production et gestion de divers événement. En tant que commissaire indépendante, elle a fondé avec les plasticien Emile Degorce Dumas et Vincent Voillat l'Institut d'Esthétique.



©LucieMazières

PHALLUS STORIES

PERFORMANCE

17 septembre - 20h / Point Éphémère
10€ en prévente / 13€ sur place

Une femme « avec rien entre les jambes », sorte de Dora l'Exploratrice en Terra Incognita Phallica, part en quête d'un symbole aussi omniprésent qu'introuvable : le phallus. Empruntant aux cultures Internet et à la technique du mash-up, elle défriche mythes culturels et histoires intimes pour tenter de dé-phallogocentrer le pénis.

GARANCE BONOTTO a grandi à Vénissieux, en banlieue lyonnaise. Après un master d'histoire contemporaine à Sciences Po ; un mémoire sur les happenings et un an en Inde ; elle intègre le Conservatoire à Rayonnement Régional de Paris en 2016. Elle fonde en 2018 la compagnie 1% artistique avec Mona Abousaïd ; écrit et met en scène sa première création, BIMBO ESTATE. Sa pratique artistique vise à forger des liens entre son intérêt pour les problématiques queer et féministes ; ses expériences d'écriture et de jeu ; ainsi que son goût pour les installations plastiques. Elle réalise en outre des performances drag entre clubbing et théâtre, au sein du Blast Collective et de la Kindergarten, sous les traits de son alter-ego Pinkessa.



©CamilleZéhenne

1e partie

Ton Odeur raconte des histoires. Elle revient aux premières formes de poésie chantée en plus électronique ; elle s'appuie toujours sur des faits politiques qui la touchent ; elle actionne le récit grâce à la vidéo et à la musique. Ton Odeur s'applique à intégrer des éléments vus et vécus, à une narration utopique pour générer de nouvelles légendes. Rose Hérésie est le premier volet de Ton Odeur et parle de rupture, aussi bien amoureuse qu'historique. Quand les hérétiques s'emmêlent aux amantes déchues et imaginent ce que pourrait être la révolution. Quand Dieu se sépare de Déclin. Quand le revenu universel ne remplace pas l'amour.

TON ODEUR

ROSE HÉRÉSIE

PERFORMANCE

18 septembre - 20h / Point Éphémère
10€ en prévente / 13€ sur place
Billet couplé

ÉLODIE PETIT est artiste et auteure. Elle est diplômée de l'école nationale supérieure des Beaux Arts de Lyon. Elle expérimente la littérature d'un point de vue féministe et politique, sous le prisme des identités de genre et des rapports de classe. Elle publie régulièrement dans des revues de littératures contemporaines (Terrain Vague, Nioques, Mouvements, Féros, etc...) et performe ses textes dans des bars lesbiens ou des institutions d'art contemporain (CAC de Genève, Fondation Ricard Paris, Le Magasin des Horizons Grenoble, etc...). Avec Marguerin Le Louvier, elle porte un projet de maison d'édition DIY consacrée aux écritures marginales et politiques, Les éditions douteuses. Elle fait partie du collectif d'autrux RER Q et du duo de performance TON ODEUR. Elle vient de publier son premier livre Fiévreuse Plébéienne aux éditions Rotolux Press.

MARIE MILON est née en 1990 en banlieue parisienne. Elle est diplômée des Beaux Arts de Cergy en 2015. Son travail, peuplé de personnages mythiques et de réflexions existentielles se situe entre la performance et le spectacle vivant. Elle organise ou participe à des événements dédiés à la performance et s'associe à plusieurs reprises avec des artistes, compagnies, ou collectifs d'artistes tels que Les Froufrous de Lilith, rejoints en 2017. Elle crée TON ODEUR avec Elodie Petit en 2019. En mars de la même année, elle entre sur la tournée de Léonie Pernet en tant que guitariste et choriste. La quinzaine de dates européennes affirmera une place importante pour la musique dans son travail.



©MarikelLahana

2e partie

LA GOUINERAIE

PERFORMANCE

18 septembre - 20h / Point Éphémère

10€ en prévente / 13€ sur place

Billet couplé

RÉBECCA CHAILLON & SANDRA CALDERAN

Rébecca Chaillon et Sandra Calderan s'assument gouines des champs, et s'amusent à déconstruire le mythe de la famille hétéronormée blanche catho et les icônes de Papa présents dans notre culture grand publique...On y verra aussi comment féminisme et gouinerie peuvent sauver de notre vie, même quand on vit en milieu rural.

RÉBECCA CHAILLON est metteuse en scène, performeuse, autrice et scorpion ascendant taureau. Elle milite comme elle respire, adore faire des débats et jouer nue. Sa famille : la compagnie Dans le Ventre. Rébecca Chaillon est née en 1985 et est originaire de la Martinique et de Montreuil, après un parcours dans le théâtre d'intervention avec Entrées de Jeu, elle fait confiance à Rodrigo Garcia et plonge dans l'écriture performative. Elle fait également partie du collectif RER Q.

SANDRA CALDERAN est artiste autrice comédienne féministe et engagée (et balance ascendant cancer !) . Elle milite avant de penser à respirer. En 2015 , elle crée sa compagnie Les Hauts parleurs pour prendre la parole plus fort que le patriarcat . Sandra porte très bien la culotte et travaille donc avec la Cie Les Culottées du Bocal pour lutter contre la culture du viol. Sa prochaine création mêle danse, poésie, performances, queerness et communautarisme puissant et s'appelle : Just Us.

(RE)PRODUIRE

LECTURE PERFORMÉE

19 septembre - 20h / Point Éphémère
10€ en prévente / 13€ sur place



©MarieRouge

« On pond On pond On pond On pond On pond On pond On pond On pond On pond On pond On pond
On pond On pond On pond On pond On pond On pond On pond On pond On pond On pond On pond
On pond On pond On pond On pond On pond On pond On pond On pond On pond On pond On pond
On pond On pond On pond On pond On pond On pond On pond On pond On pond On pond On pond
On pond On pond On pond On pond On pond On pond On pond On pond On pond On pond On pond »

RER Q est un réseau d'autriX allié.e.s autour de textes / manifestes queer / crus / cul. RER Q écrit lit performe ce qui n'est que trop rarement visible. RER Q explose le genre triste et la syntaxe molle, la police des corps identifiés identifiables et la littérature officielle. RER Q serpente entre les mots d'individu.e.s qui racontent leurs perturbations non linéaires dans le genre et la sexualité. RER Q est substance désir poésie suspecte flemme tantrique interstices nuques moites expérimentations sales paysages gouines images clandestines tunnels d'amour fantasmes profonds comme des arbres. RER Q est le voyage néon sans fard sans fin vers ta sexe ta corps ta bouche d'infini.e. RER Q est sauvage, multiple et uni.e. RER Q est Etaïnn zwer, Camille Cornu, Rébecca Chaillon, Wendy Delorme, Élodie Petit & Claire Finch.



©ThibautLecront&AnthonyMerlaud

VERSANTS QUEER

RANDO QUEER

PERFORMANCE

20 septembre - 14h30 / Parc de la Villette
5€

Qui a dit que les queer ne sont pas sportif.ve.s ? Avis aux Drag King, Drag Queen, Faux Queens and Kings et ceux qui veulent découvrir les limites de leurs genres tout en exerçant leurs corps. Après les excursions en montagne, la Rando Queer vient explorer la nature de Paname. Enfilez vos talons et c'est parti !

ANTHONY MERLAUD est régisseur lumière dans le spectacle vivant depuis 2011, accompagnant principalement des projets de danse contemporaine, avec des artistes tels que François Chaignaud, Steven Cohen, Latifa Lâabissi ou Fabrice Lambert. Il s'est installé à Grenoble en 2017 pour profiter des montagnes, étant un grand amateur de randonnée au milieu de la nature. Depuis 2014 sors régulièrement en soirée, chez des amis, en bar, ou en club en devenant Aloée Verra, créature hybride qui se joue des codes féminin tout en affirmant son corps masculin.

THIBAUT LECRONT est passionné par les animaux et la nature. Il a démarré sa carrière professionnelle en tant que cavalier et entraîneur de jeunes chevaux. À 20 ans, il décide de partir en Angleterre afin d'explorer de nouveaux horizons en découvrant une vie libérée sur les questions du genre et des sexualités. En 2010 décide de se rapprocher des montagnes et de vivre en station de ski où il a commencé à être photographe accompagnateur sur les pistes. En 2015 s'installe sur Grenoble pour sa proximité avec les montagnes, et continue son travail sur les sexualités en travaillant avec l'association Aides. En parallèle il développe les personnages MisterFox et LadyCat, deux personnalités baroques, qui abordent la sexualité et le genre en dehors des normes.

HÉLÈNE BARRIER

VIVARIUM MINOTAURE

PERFORMANCE

à partir de 13h - 18h

20 septembre / Centre Wallonie-Bruxelles

Entrée libre



©iconoklastes

Scénographie et danse **HÉLÈNE BARRIER**

Musique **CRAVAN**

Vidéo et photo **DAMIEN CORDIER**

Danseuse et chorégraphe invitée **LÉONE CATS BARIL**

Ni monstre ni humain, ni masculin ni féminin : le minotaure est le monstre, l'autre, celui qui fascine mais que l'on isole.

Ici, on assistera davantage au processus de création, qu'à une oeuvre achevée et figée dans le temps; pour ainsi permettre au public d'expérimenter la durée même d'une oeuvre pendant sa phase de création. Mettre à nu le minotaure, nu dans sa solitude, dans un lieu nouveau et étranger, laisser le public entrer et venir à lui, parcourir le labyrinthe-process et repartir avec une partie de son squelette.

Les oeuvres d'HÉLÈNE BARRIER viennent questionner les conventions d'une société qui perçoit encore trop souvent la différence comme une faiblesse plutôt qu'une force. Elles se positionnent clairement dans une perspective éco féministe, qui détermine qu'il existe des similitudes et des causes communes aux comportements de domination et d'oppression des femmes et aux comportements de non-respect de la nature, qui contribuent au saccage environnemental.

INFORMATIONS PRATIQUES



POINT ÉPHÉMÈRE

200 quai de Valmy - 75010 PARIS

Salle d'exposition : entrée sur le quai | Studio : entrée à l'arrière

-

ACCÈS

En métro : Jaurès (lignes 5, 2, 7bis) - Louis Blanc (lignes 7 et 7bis)

En bus : lignes 26, 46, 48

-

Billetterie ouverte du lundi au vendredi de 10h à 18h.

-

Plus d'informations sur www.pointephemere.org ou au 01 40 34 02 48.



CARREAU DU TEMPLE

4 rue Eugène Spuller - 2 rue Perrée (billetterie) - 75003 PARIS

-

ACCÈS

En métro : Temple (ligne 3) - République (lignes 3, 5, 8, 9, 11)

En bus : lignes 20, 65, 96

-

Plus d'informations sur www.carreaudutemple.eu ou au 01 83 81 93 30.



CENTRE WALLONIE-BRUXELLES

127-129 rue Saint Martin - 75004 Paris

-

ACCÈS

En métro : Châtelet (lignes 1, 4, 7, 11, 14) - Les-Halles (ligne 4)

Rambuteau (ligne 11) - Hôtel de Ville (lignes 1, 11)

-

Plus d'informations sur www.cwb.fr ou au 01 42 71 58 03

Le Festival Jerk Off est soutenu par L'Adami qui gère et fait progresser les droits des artistes-interprètes en France et dans le monde. Elle les soutient également financièrement pour leurs projets de création et de diffusion.



**DIRECTION /
ADMINISTRATION**

Bruno Péguy
brunopeguy@gmail.com

CRÉATION GRAPHIQUE

Alexandre Techer
alex.tcr@icloud.com

**COMMUNICATION
ET RELATIONS PRESSE**

Sara Gonçalves
arasraras@gmail.com
+33 6 23 21 03 43



JERK OFF Festival



Festivaljerkoff



www.festivaljerkoff.com